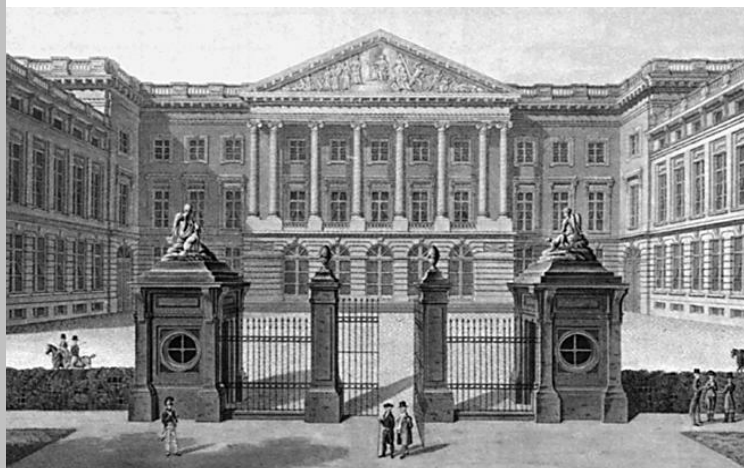


Sénat de Belgique

Session ordinaire 2011-2012



5-115COM

**Commission des Finances et des
Affaires économiques**

Mercredi 18 janvier 2012

Séance du matin

Annales

Handelingen

**Commissie voor de Financiën
en voor de Economische
Aangelegenheden**

Woensdag 18 januari 2012

Ochtendvergadering

5-115COM

Gewone Zitting 2011-2012

Belgische Senaat

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire**Inhoudsopgave**

<p>Demande d'explications de Mme Cécile Thibaut au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «le possible aménagement d'un nouvel atelier SNCB à Stockem» (n° 5-1643).....4</p> <p>Demande d'explications de Mme Cécile Thibaut au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «la polémique liée au nom du télescope Hubble» (n° 5-1681)4</p> <p>Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement et au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, et à la Régie des bâtiments sur «l'acquisition d'une maison art nouveau à Bruxelles» (n° 5-1702).....7</p> <p>Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «les plans substantiels du directeur ad interim d'un certain nombre de musées fédéraux» (n° 5-1705)8</p> <p>Demande d'explications de M. François Bellot au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «le remboursement éventuel par bpost des aides accordées par l'État belge entre 1992 et 2009» (n° 5-1734)11</p> <p>Demande d'explications de M. François Bellot au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «la consommation d'alcool et les autres divertissements internes au groupe SNCB» (n° 5-1772)13</p>	<p>Vraag om uitleg van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de mogelijke inrichting van een nieuwe NMBS-werkplaats in Stockem» (nr. 5-1643)4</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de betwisting van de naam van de Hubbletelescoop» (nr. 5-1681)4</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking en aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, en voor de Regie der gebouwen over «de aankoop van een art-nouveauehuis in Brussel» (nr. 5-1702).....7</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de ingrijpende plannen van de ad-interimdirecteur van een aantal federale musea» (nr. 5-1705)8</p> <p>Vraag om uitleg van de heer François Bellot aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de mogelijke terugbetaling door bpost van de tussen 1992 en 2009 toegekende staatssteun» (nr. 5-1734)..... 11</p> <p>Vraag om uitleg van de heer François Bellot aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de consumptie van alcohol en ander intern vermaak bij de NMBS-groep» (nr. 5-1772)..... 13</p>
---	--

Présidence de M. Ludo Sannen*(La séance est ouverte à 10 h 20.)***Demande d'explications de Mme Cécile Thibaut au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «le possible aménagement d'un nouvel atelier SNCB à Stockem» (n° 5-1643)**

Mme Cécile Thibaut (Ecolo). – Ma question concerne les ateliers SNCB à Stockem, que vous connaissez certainement et qui sont obsolètes. C'est d'ailleurs un peu le cas de la présente question car la situation a évolué depuis que je l'ai rédigée. En effet, entre-temps, différentes décisions ont été prises l'année dernière au sujet de l'aménagement de l'atelier. Pouvez-vous me les confirmer ? Pouvez-vous me donner des garanties de viabilité et d'amortissement pour le site et m'indiquer le potentiel réel par rapport aux voitures qui seront entretenues sur ce site ?

M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – L'étude de faisabilité technique de la construction d'un hall destiné à assurer la maintenance des rames Desiro à côté des installations du poste d'entretien d'Arlon est terminée et s'est relevée positive.

La SNCB entame l'étude détaillée du projet afin d'introduire les demandes d'autorisation requises pour la construction de ce nouvel atelier.

Lorsque les autorités compétentes auront délivré les permis et que les budgets auront été accordés par l'autorité fédérale dans le cadre du futur plan d'investissement de la SNCB, la réalisation concrète du projet pourra débuter. L'essentiel est à présent de voir comment on pourra réserver les moyens nécessaires au financement d'un tel projet dans le futur plan d'investissement 2013-2025.

Mme Cécile Thibaut (Ecolo). – Quel est votre point de vue en ce qui concerne le budget de l'atelier de Stockem ? Défendrez-vous le maintien de l'activité sur ce site ? En tant qu'entreprise publique, la SNCB doit fournir de l'emploi à toutes les provinces. L'atelier de Stockem est le seul atelier dans la province. De nombreuses personnes y ont un emploi de qualité et elles en vivent. Monsieur le ministre, je voudrais vous entendre dire que vous êtes déterminé à vous battre pour la survie de ce site.

Demande d'explications de Mme Cécile Thibaut au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «la polémique liée au nom du télescope Hubble» (n° 5-1681)

Mme Cécile Thibaut (Ecolo). – La communauté scientifique a été récemment secouée par une controverse à propos de la façon dont une découverte est passée à la postérité.

En effet, le cosmologue belge Georges Lemaître, prêtre et

Voorzitter: de heer Ludo Sannen*(De vergadering wordt geopend om 10.20 uur.)***Vraag om uitleg van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de mogelijke inrichting van een nieuwe NMBS-werkplaats in Stockem» (nr. 5-1643)**

Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo). – Mijn vraag gaat over de u welbekende in onbruik geraakte NMBS-werkplaatsen in Stockem. De vraag is trouwens een beetje achterhaald, want de toestand is inmiddels geëvolueerd. Intussen werden vorig jaar verschillende beslissingen genomen over de inrichting van de werkplaats. Kunt u dit bevestigen?

Kunt u me garanties geven over de levensvatbaarheid en de afschrijving van de site? Hoeveel treinstellen zullen in deze werkplaats worden onderhouden?

De heer Paul Magnette, minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden. – De technische haalbaarheidsstudie voor de bouw van een hall voor het onderhoud van Desiro-treinstellen naast de onderhoudswerkplaats in Aarlen is afgerond en positief.

De NMBS maakt nu een gedetailleerde studie van het project met het oog op het indienen van een aanvraag voor de bouw van het nieuwe atelier.

Als de bevoegde diensten de vergunningen hebben afgeleverd en de federale overheid de middelen hebben vrijgemaakt in het kader van het toekomstig investeringsplan van de NMBS, kan de concrete uitwerking van het project starten. We moeten nu nagaan hoe we de nodige middelen kunnen vastleggen voor de financiering van een dergelijk project in het investeringsplan 2013-2025.

Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo). – Mijnheer de minister, wat is uw standpunt over het budget voor het atelier in Stockem? Verdedigt u het behoud van de activiteiten op die site? De NMBS moet als openbare instelling werkgelegenheid creëren in alle provincies. Het atelier van Stockem is het enige atelier in de provincie. Heel wat mensen hebben daar kwaliteitsvol werk en kunnen aldus in hun onderhoud voorzien. Ik zou u graag horen zeggen dat u van plan bent te strijden voor het overleven van de site.

Vraag om uitleg van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de betwisting van de naam van de Hubbletelescoop» (nr. 5-1681)

Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo). – De wetenschappelijke wereld werd onlangs dooreengeschud door een dispuut over de wijze waarop een ontdekking de geschiedenis is ingegaan.

In 1927 publiceerde de Belgische kosmoloog, priester en

mathématicien, a publié dès 1927 sa découverte sur l'expansion de l'univers, résumant dans une formule la façon dont les galaxies s'éloignent d'autant plus vite qu'elles sont éloignées. Cet article, sur *Un Univers homogène de masse constante et de rayon croissant rendant compte de la vitesse radiale des nébuleuses extra-galactiques*, a été publié dans une revue scientifique belge peu connue et sa découverte n'a donc pas fait l'objet de tout le retentissement qu'elle méritait. Deux ans plus tard, Hubble publia une formule similaire qui passera, elle, à la postérité comme la « constante de Hubble ».

En 1931 l'article de notre compatriote sera traduit et publié en Grande-Bretagne mais se verra à cette occasion amputé des références permettant d'identifier le chanoine belge comme étant le premier à avoir défini la vitesse de fuite des galaxies en fonction de leur distance.

La polémique sur la paternité de la formule a pris fin grâce à Mario Livio, astrophysicien au *Hubble Space Telescope Science Institute* qui s'occupe du télescope spatial Hubble. Plongeant dans les archives de Lemaître et dans celles de la *Royal Astronomical Society*, il confirme que c'est Lemaître qui a effectué la traduction anglaise de son article, mais nous apprend également que ce dernier s'est censuré. Lemaître n'a donc pas éprouvé le besoin de clamer sa propriété et a laissé l'honneur de sa découverte à Hubble, refusant d'entrer dans une polémique. Aujourd'hui ce serait donc sur base d'une imposture que l'astronome américain a donné son nom à un télescope spatial.

Eu égard à cette vérité historique, monsieur le ministre, que comptez-vous faire dans les instances de la politique scientifique où vous siégez ? Comptez-vous défendre un nouveau nom pour ce télescope ? Ne pensez-vous pas que le nom du Belge serait une bonne suggestion pour baptiser une future mission spatiale ? Cette proposition a été avancée dans un éditorial de la dernière édition de la revue scientifique britannique *Nature*. Allez-vous plaider dans ce sens ?

M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – L'excellence scientifique de Georges Lemaître est de nos jours reconnue par les scientifiques de la discipline. Ceux-ci ont connaissance des articles respectifs de Georges Lemaître et d'Edwin Hubble sur la question de la vitesse d'éloignement des galaxies, même si l'article de Hubble est plus connu et plus souvent cité.

Le récent article du professeur Livio dans *Nature* a clairement montré que la censure avérée et délibérée entre la version française (1927) des travaux de Georges Lemaître et la version anglaise du même article (1931) concernant la relation entre les vitesses d'éloignement des galaxies et leur distance (communément appelée « Loi de Hubble » ou « Constante de Hubble »), émane de Georges Lemaître lui-même. En effet, Livio a trouvé une copie d'une lettre de 1931 où Lemaître se présente comme traducteur de son propre article et signale qu'il a supprimé la discussion sur les vitesses des galaxies parce que c'était un sujet *of no actual interest*. Cela met donc fin à la controverse concernant une possible machination de Hubble ou de ses supporters qui auraient censuré l'article de Lemaître en 1931 pour réserver à Hubble la primeur de la découverte en 1929.

Bien sûr, a contrario, la controverse sur ce que pensaient

wiskundige Georges Lemaître zijn ontdekking over het uitdijende heelal, die in een formule samenvat hoe sterrenstelsels zich sneller verwijderen naarmate ze verder van ons af staan. Dat artikel werd gepubliceerd in een weinig bekend Belgisch wetenschappelijk tijdschrift, waardoor de ontdekking niet de weerklank kreeg die ze verdiende. Twee jaar later publiceerde Hubble een soortgelijke formule, met een parameter die inmiddels als hubbleconstante bekendstaat.

In 1931 werd het artikel van onze landgenoot vertaald en gepubliceerd in Groot-Brittannië, maar daarbij werden verwijzingen weggelaten die hadden kunnen aantonen dat de Belgische kanunnik de eerste was die de snelheid van sterrenstelsels aan hun afstand relateerde.

De polemiek over het geestelijke vaderschap van de formule werd beëindigd door Mario Livio, sterrenkundige aan het Hubble Space Telescope Science Institute. Na onderzoek in het archief van Lemaître en dat van de Royal Astronomical Society, bevestigde hij dat Lemaître zelf zijn artikel in het Engels heeft vertaald en passages heeft weggelaten. Lemaître, die niet in een polemiek wou verzeilen, vond het dus niet nodig zijn auteurschap te claimen en heeft de eer van zijn ontdekking aan Hubble gelaten. De Amerikaanse sterrenkundige zou dus op slinkse wijze zijn naam hebben gegeven aan een ruimtetelescoop.

Mijnheer de minister, wat bent u van plan te doen in de instanties van het wetenschapsbeleid waarin u zitting hebt, gelet op deze historische waarheid? Bent u voornemens te pleiten voor een nieuwe naam voor deze telescoop? Denkt u niet dat de naam van de Belg een goede suggestie zou zijn om een toekomstige ruimtemissie te dopen? Dat voorstel werd geopperd in een hoofdartikel van de laatste editie van het Britse wetenschappelijke tijdschrift Nature. Zult u daarvoor pleiten?

De heer Paul Magnette, minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden. – *De wetenschappelijke uitmuntendheid van Georges Lemaître wordt tegenwoordig door vakwetenschappers erkend. Zij zijn vertrouwd met de respectieve artikelen van Georges Lemaître en Edwin Hubble over de snelheid waarmee sterrenstelsels van ons af bewegen, al is Hubbles artikel beter bekend en wordt het vaker geciteerd.*

Het recente artikel van professor Livio in Nature heeft duidelijk aangetoond dat de bewezen en welbewuste censuur van de Franstalige versie (1927) van het werk van Georges Lemaître in de Engelstalige versie van hetzelfde artikel (1931) over de verhouding tussen de snelheid van sterrenstelsels en hun afstand (doorgaans 'wet van Hubble' genoemd) van de hand van Lemaître zelf is. Livio heeft immers een kopie gevonden van een brief uit 1931 waarin Lemaître zich bekendmaakt als de vertaler van zijn eigen artikel en opmerkt dat hij de discussie over de snelheid van de sterrenstelsels heeft weggelaten, omdat die of no actual interest was. Dat maakt dus een einde aan de discussie over een mogelijk complot vanwege Hubble of zijn aanhangers, die het artikel van Lemaître in 1931 gecensureerd zouden hebben om Hubble de primeur te geven van de ontdekking in 1929.

vraiment Lemaître et Hubble ne pourra sans doute jamais être définitivement tranchée. Les questions suivantes alimenteront encore les discussions : Hubble avait-il connaissance des travaux de Lemaître et avait-il lu l'article français de 1927 ? Hubble a-t-il expressément omis en 1929 de citer les travaux de Lemaître ? Quand il a traduit son article en anglais, Lemaître était-il suffisamment intéressé par la reconnaissance de la primeur de sa découverte ? Était-il réellement plus soucieux de la précision scientifique et de l'actualisation des mesures utilisées pour démontrer la Loi de Hubble, ou voulait-il agir diplomatiquement lors de la soumission de la version anglaise de son article en 1931, tandis qu'il faisait part de son souhait de devenir membre de la *Royal Astronomical Society* ? Quoi qu'il en soit, comme l'a démontré le récent article du professeur Livio, il est inapproprié d'utiliser le terme « imposture ».

Le télescope Hubble a été lancé le 24 avril 1990 par la navette spatiale Discovery. Il s'agit d'une collaboration de longue haleine entre NASA et ESA qui s'est avérée très fructueuse. Initialement conçu pour une durée de 15 années, il sera en service pour environ 25 ans. Il n'est pas à ce stade concevable de proposer un nouveau nom pour ce télescope.

La NASA, l'ESA et la communauté des astronomes préparent la succession du télescope Hubble, couvrant l'infrarouge proche jusqu'au proche ultraviolet en passant par le visible. La NASA a déjà prévu comme successeur du télescope Hubble, le lancement du JWST (*James Webb Space Telescope*) qui devrait être lancé en 2018. Ce NGST (*Next Generation Space Telescope*) sera lui uniquement un télescope infrarouge.

Par ailleurs, des avancées stupéfiantes dans la technologie des télescopes opérant à partir de la terre ont été faites, de sorte que les télescopes terrestres ne sont pas à la traîne. Ainsi, la communauté des chercheurs prévoit pour 2021 son E-ELT (*European Extremely Large Telescope*), projet qui doit encore être voté par leur conseil.

D'autres missions spatiales futures pourraient très bien s'accorder avec le nom de Georges Lemaître. En ce sens, la Politique scientifique belge n'hésitera pas à mettre en avant ses travaux et son nom chaque fois que l'occasion se présentera, et à promouvoir la reconnaissance de Georges Lemaître au sein des organisations scientifiques internationales comme l'ESA ou l'ESO – et, en tant que Carolo, j'y veillerai particulièrement.

Mme Cécile Thibaut (Ecolo). – Je remercie le ministre. Je partage ses interrogations sur la vérité historique et ne doute pas de sa volonté de valoriser notre patrimoine historique dans le domaine de la recherche spatiale.

De controverse daarentegen over wat Lemaître en Hubble werkelijk dachten, zal uiteraard nooit definitief kunnen worden beslecht. Volgende vragen zullen de discussie gaande houden: wist Hubble van het werk van Lemaître en had hij het Franstalige artikel van 1927 gelezen? Heeft Hubble in 1929 opzettelijk nagelaten het werk van Lemaître te citeren? Hechtte Lemaître, toen hij zijn artikel in het Engels vertaalde, er genoeg belang aan als eerste ontdekker te worden erkend? Ging het hem werkelijk in de eerste plaats om wetenschappelijke precisie en het actualiseren van metingen die de Wet van Hubble onderbouwen, of stelde hij zich diplomatisch op toen hij in 1931 de Engelse versie van zijn artikel indiende op een ogenblik dat hij zijn wens had geuit lid te worden van de Royal Astronomical Society? Zoals het recente artikel van professor Livio aantoonde, is het hoe dan ook ongepast het woord 'bedrog' te gebruiken.

De Hubbletelescoop werd op 24 april 1990 gelanceerd door het ruimteveer Discovery, in het raam van een reeds lang bestaande samenwerking tussen NASA en ESA, die zeer vruchtbaar is gebleken. De telescoop was oorspronkelijk ontworpen voor een duur van 15 jaar, maar zal ongeveer 25 jaar dienst doen. In dit stadium is het dan ook niet denkbaar een nieuwe naam voor te stellen voor deze telescoop.

NASA, ESA en de gemeenschap van sterrenkundigen bereiden de opvolging voor van de Hubbletelescoop, die beelden maakt in nabij-infrarood via zichtbaar licht tot nabij-ultraviolet. NASA heeft als opvolger van de Hubbletelescoop reeds de lancering van de JWST (James Webb Space Telescope) gepland, die in 2018 zou moeten plaatsvinden. Die NGST (Next Generation Space Telescope) zal een uitsluitend infrarode telescoop zijn.

Er is overigens ontzettend veel vooruitgang geboekt in de technologie van de telescopen die vanaf de aarde opereren, zodat de aardse telescopen niet achterblijven. Zo stelt de wetenschappelijke gemeenschap haar E-ELT (European Extremely Large Telescope) in het vooruitzicht, een project dat nog moet worden goedgekeurd door haar raad.

Andere toekomstige ruimtemissies zouden zeer wel de naam Georges Lemaître kunnen krijgen. Het Belgische Wetenschapsbeleid zal dan ook niet aarzelen zijn oeuvre en zijn naam naar voren te schuiven telkens wanneer de gelegenheid zich voordoet en de erkenning van Georges Lemaître te bepleiten binnen de internationale wetenschappelijke organisaties zoals ESA en ESO. Als inwoner van Charleroi zal ik daar in het bijzonder op toezien.

Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo). – Ik dank de minister. Ik stel mij dezelfde vragen als hij over de historische waarheid en ik twijfel niet aan zijn wil om ons historische patrimonium op het gebied van het ruimteonderzoek te valoriseren.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement et au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, et à la Régie des bâtiments sur «l'acquisition d'une maison art nouveau à Bruxelles» (n° 5-1702)

M. Bert Anciaux (sp.a). – *La maison Saint-Cyr, un chef-d'œuvre Art nouveau de l'architecte Gustave Strauven, est à vendre. Le prix demandé pour cette demeure du square Ambiorix, à Bruxelles, s'élève à 1,5 million d'euros. Cette maison de cinq étages a été construite en 1903 pour le peintre Georges de Saint-Cyr. La façade, large de seulement quatre mètres, est abondamment décorée. La maison comporte des loggias profondes et des ferronneries formant des lignes courbes. Ce joyau est mis en vente par une agence immobilière anversoise, qui l'a acheté en 2006 et en a rénové la façade avec l'aide de la Région de Bruxelles-Capitale. Le propriétaire avait aussi l'intention de restaurer l'intérieur, mais il y renonce pour « éviter un nouveau parcours du combattant avec la Région de Bruxelles-Capitale ».*

Il s'agit assurément d'un chef-d'œuvre. Pour la sauvegarde de notre patrimoine culturel et le développement des célèbres collections Art nouveau des Musées royaux d'art et d'histoire, il importe que l'État acquière cette demeure.

Le ministre de la Politique scientifique est-il disposé à libérer le budget nécessaire pour que ce chef-d'œuvre puisse rester aux mains de l'État et jouer un rôle clé dans l'enrichissement des collections Art nouveau des musées bruxellois ? Quelles démarches le ministre compte-t-il entreprendre ?

En tant que responsable de la Régie des bâtiments, le ministre des Finances peut-il faire le nécessaire pour acquérir cette splendide demeure, pour l'État belge et pour le développement des institutions culturelles fédérales ? Les espaces d'exposition font clairement défaut, à présent que les Musées royaux d'art et d'histoire ont fermé la section d'art moderne en faveur d'une collection Art nouveau qu'il vaudrait mieux exposer ailleurs. Il est du reste incompréhensible que la magnifique collection Art nouveau des Musées d'art et d'histoire soit transférée au Musée des Beaux-Arts.

Le ministre des Finances a-t-il été contacté et est-il impliqué dans l'achat éventuel de ce joyau ?

M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – *En tant que ministre de la Politique scientifique, il ne m'appartient pas de libérer 1,5 million d'euros pour acheter un bâtiment Art nouveau tel que la maison Saint-Cyr.*

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking en aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, en voor de Regie der gebouwen over «de aankoop van een art-nouveauhuis in Brussel» (nr. 5-1702)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Het Saint-Cyrhuis, een art-nouveaumeesterwerk van architect Gustave Strauven, staat te koop. De vraagprijs voor de woning aan de Ambiorixsquare in Brussel bedraagt 1,5 miljoen euro. Het vijf verdiepingen tellende Saint-Cyrhuis werd in 1903 gebouwd voor de schilder George Saint-Cyr. De gevel is slechts vier meter breed, maar uitbundig versierd. Het huis heeft een diep inspringende loggia en balkonbalustrades met gietijzeren krullen. Het art-nouveaupareltje wordt te koop gesteld door een Antwerpse vastgoedkantoor, dat het in 2006 kocht en de gevel renoveerde met steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De eigenaar was van plan om ook het interieur op te knappen, maar ziet daar nu van af omdat hij 'een nieuwe administratieve lijdensweg met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wil vermijden'. De vraagprijs voor het pand is 1,5 miljoen euro.*

Het huis is zonder enige twijfel een meesterwerk. Het is belangrijk dat de overheid dit huis in bezit krijgt voor het behoud van ons cultureel erfgoed en met het oog op de verdere ontwikkeling van de wereldberoemde art-nouveaocollecties van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Is de minister van Wetenschapsbeleid bereid om het nodige budget vrij te maken, zodat dit meesterwerk in handen van de overheid kan blijven en een sleutelrol kan spelen in de ontsluiting van de rijke art-nouveaverzameling in de Brusselse musea? Welke stappen zal de minister doen?

Kan de minister van Financiën, als verantwoordelijke voor de Regie der Gebouwen, mee de handen uit de mouwen steken om dit prachtig gebouw te verwerven voor de Belgische Staat en voor de uitbouw van de federale culturele instellingen? Het is duidelijk dat er een tekort is aan tentoonstellingsruimte, nu de Koninklijk Musea van Schone Kunsten de afdeling moderne kunst heeft gesloten ten voordele van een collectie art nouveau, die beter elders zou worden tentoongesteld. Het is overigens onbegrijpelijk dat de prachtige art-nouveaocollectie van de Musea voor Kunst en Geschiedenis wordt overgebracht naar de Musea voor Schone Kunsten.

Werd contact opgenomen met de minister van Financiën en wordt hij betrokken bij de mogelijke koop van dit art-nouveaupareltje?

De heer Paul Magnette, minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden. – *Als minister van Wetenschapsbeleid ben ik niet bevoegd om 1,5 miljoen euro uit te trekken om een art-nouveaugebouw zoals het Saint-Cyrhuis aan te kopen.*

Het herenhuis van Gustave Strauven lijkt te kwetsbaar om er

La maison de maître de Gustave Strauven semble trop fragile pour héberger un musée Art nouveau. Sa superficie utile est également insuffisante. En outre, il serait extrêmement difficile de la transformer en musée.

Michel Draguet, directeur général ad interim des Musées royaux d'art et d'histoire, veut exposer la collection d'art nouveau dans l'ancien magasin « Old England » de l'architecte Saintenoy. Cela implique le transfert du Musée des instruments de musique dans un autre bâtiment, si possible au Dexia Art Center. Cette proposition doit faire l'objet d'une étude détaillée ; je ne puis me prononcer aujourd'hui sur son bien-fondé.

D'ailleurs, bien que le Musée d'art moderne ait été fermé pour réaménagement, les collections sont toujours présentées.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je voudrais encore poser une question concernant les projets fantastiques de M. Draguet. J'ai régulièrement interrogé la prédécesseure du ministre à ce sujet. Bien que les idées politiques de M. Draguet me soient sympathiques, je considère qu'il gère affreusement mal notre patrimoine culturel fédéral.*

Cela dit, je regrette que le ministre ne puisse pas libérer 1,5 million d'euros pour l'achat de l'immeuble. Quand j'étais ministre de la Culture, je parlais toujours du principe qu'il était possible de trouver de l'argent quand on le voulait vraiment.

Le ministre Magnette a-t-il déjà pris contact avec son collègue des Finances pour vérifier si la Régie des bâtiments peut acheter cette splendide demeure ? Elle doit rester propriété publique. Une trop grande partie du patrimoine culturel a déjà disparu. Il importe que le ministre de la Politique scientifique, responsable des institutions culturelles fédérales, insiste en ce sens auprès du ministre des Finances.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « les plans substantiels du directeur ad interim d'un certain nombre de musées fédéraux » (n° 5-1705)

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Le directeur général des Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique assume également la direction ad interim des Musées d'Art et d'Histoire. J'avais déjà insisté auprès de la ministre précédente pour qu'un directeur soit nommé rapidement. Nous avons désormais un gouvernement de plein exercice et il me paraît important de désigner un directeur définitif pour chacun de ces musées. Il s'agit de deux fonctions à part entière qui ne devraient pas être exercées par un intérimaire.*

La ministre précédente avait demandé que la procédure de recrutement se poursuive, mais ce n'a visiblement pas été le cas.

Les médias ont récemment annoncé que M. Draguet, directeur général des Musées Royaux des Beaux-Arts de

een art-nouveaumuseum in onder te brengen. Ook biedt het onvoldoende nuttige oppervlakte. De omvorming ervan tot een museum is bovendien uiterst moeilijk te realiseren.

Michel Draguet, algemeen directeur ad interim van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, wil de art-nouveauctollectie tentoonstellen in een ander soortgelijk gebouw, te weten het warenhuis 'Old England' van architect Saintenoy. Dat houdt in dat het Muziekinstrumentenmuseum in een ander gebouw moet worden ondergebracht, indien mogelijk in het Dexia Art Center. Dat voorstel moet grondig worden onderzocht. Ik kan mij vandaag dan ook niet uitspreken over de gegrondheid van het project.

Overigens, hoewel het Museum voor Moderne Kunst voor herinrichting werd gesloten, worden de collecties nog altijd tentoongesteld.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik heb straks nog een vraag over de fantastische plannen van de heer Draguet. Ik heb de voorganger van de minister daarover geregeld vragen gesteld. Hoewel ik sympathie heb voor de politieke ideeën van de heer Draguet, meen ik dat hij ons federaal cultureel patrimonium verschrikkelijk slecht beheert.

Dit gezegd zijnde, vind ik het jammer dat de minister geen 1,5 miljoen euro kan vrijmaken voor de aankoop van het gebouw. Als minister van Cultuur ging ik er altijd van uit dat je altijd geld kunt vinden als je het echt wilt.

Heeft minister Magnette al contact opgenomen met zijn collega van Financiën om na te gaan of de Regie der Gebouwen het prachtige art-nouveaughuis kan aankopen? Het gebouw moet openbaar bezit blijven. In het verleden is, zeker in Brussel, al een te groot deel van het cultureel erfgoed verloren gegaan. Het is belangrijk dat de minister van Wetenschapsbeleid, bevoegd voor de federale culturele instellingen, bij de minister van Financiën aandringt om hiervan werk te maken.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over « de ingrijpende plannen van de ad-interimdirecteur van een aantal federale musea » (nr. 5-1705)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – De ad-interimdirecteur is algemeen directeur van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België en tevens directeur van de Musea voor Kunst en Geschiedenis. Ik heb er bij de vorige minister al op aangedrongen snel een directeur te benoemen. Nu er een regering met volle bevoegdheid is, lijkt het me belangrijk over te gaan tot de aanwerving van een definitieve directeur voor de beide musea. Het gaat om twee volwaardige banen die niet door een ad-interimdirecteur kunnen worden uitgeoefend.

De vorige minister drong aan op het voortzetten van de aanwervingsprocedure, maar dat is blijkbaar nooit gebeurd.

Recent meldden de media dat de heer Draguet, algemeen directeur van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten en

Belgique et directeur ad interim du Musée du Cinquantaire, projette une réorganisation fondamentale de plusieurs musées bruxellois, qui impliquerait notamment le Dexia Art Center et les anciens magasins Vanderborgh, en attendant un nouvel édifice dans un tunnel sous le parc du Cinquantaire.

M. Draguet a aussi évoqué l'ancien bâtiment Old England, abritant actuellement le Musée des instruments de musique, dans lequel il verrait plutôt un Musée de l'art nouveau.

Indépendamment de leur inspiration, faisabilité ou créativité, ces projets paraissent importants et radicaux. Leur statut est toutefois incertain. Le style et le moment de leur présentation sont pour le moins étranges. On dirait un apprenti sorcier détaché de toute réalité budgétaire, administrative et surtout politique.

Le ministre ne s'étonnera pas des multiples questions que m'inspirent ces informations.

Comment la société belge doit-elle interpréter les projets annoncés par M. Draguet, qui auront de sérieuses conséquences sur toute la politique culturelle à Bruxelles et en Belgique ? Qui a conçu ces projets ? Qui les a commandés ? Avec qui ont-ils été concertés ? Ont-ils fait l'objet d'une étude impliquant les actions et les acteurs des Communautés française et flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Ville de Bruxelles ? Le ministre peut-il nous communiquer ces projets ainsi que les conclusions des consultations, des avis et de la concertation ?

Qui a chargé le directeur ad interim de dévoiler maintenant ces projets ? Quelles considérations stratégiques ont-elles motivé le choix du moment et de la manière ?

Le ministre partage-t-il l'analyse selon laquelle on pourrait estimer qu'une question politique essentielle, à savoir une intégration optimale des musées fédéraux à Bruxelles et avec les communautés, devient le jardin privé d'un fonctionnaire ? Comment le ministre explique-t-il l'absence de toute impulsion politique ? Le ministre estime-t-il que cette stratégie contribue à une bonne approche de ce dossier aussi délicat que passionnant ? Pourquoi ne le prend-il pas à bras-le-corps et n'élabore-t-il pas, de préférence en se concertant véritablement avec les communautés, un planning sérieux et durable ?

Quelle est la vision à long terme du ministre en ce qui concerne tous ces musées et leur intégration dans une politique culturelle globale ?

Va-t-il parler de cette bérézina médiatique avec le fonctionnaire en question et lui faire part des critiques, notamment celles formulées ici ?

Que prévoit-on, à court et à long termes, pour la collection d'art moderne du Musée des Beaux-Arts ? Votre prédécesseur a déclaré qu'on pouvait encore l'admirer au musée. Je l'ai cherchée, sans succès. Peut-être y est-elle, mais bien cachée. Je souhaiterais des éclaircissements à ce sujet.

M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la

ad-interimdirecteur van het Jubelparkmuseum, plannen voor een ingrijpende reorganisatie van een aantal Brusselse musea bekendmaakte. Hierbij wil hij onder andere het Dexia Art Center en het voormalige winkelcentrum Vanderborgh inschakelen. Dit in afwachting van een grote nieuwbouw in een open tunnel in het Jubelpark. Tegelijkertijd verwees hij naar het Muziekinstrumentenmuseum, momenteel gehuisvest in het voormalige Old Englandgebouw, waar de heer Draguet veeleer een art-nouveaumuseum ziet.

Al die plannen, ongeacht de kracht, haalbaarheid of creativiteit, klinken omvangrijk en ingrijpend. Hun status is echter verre van duidelijk. Ook de wijze en het moment van presentatie mogen minstens als eigenaardig worden bestempeld. Hier lijkt een leerling-tovenaar vrij aan het werk, ver van de budgettaire, staatkundige en vooral politieke werkelijkheid.

Het zal de minister dus niet verbazen dat deze berichtgeving me aanzet tot een aantal vragen.

Hoe moet de Belgische samenleving de plannen die onlangs door de heer Draguet werden gecommuniceerd en die bijzonder ingrijpend en verstrekkend zijn voor het hele cultuurbeleid van Brussel en België, lezen en evalueren? Wie maakte die plannen? Wie gaf daartoe de opdracht? Met wie werden ze vooraf besproken? Maakten ze het voorwerp uit van een omvangrijke studie, waarbij ook het beleid en de actoren van de Franse en Vlaamse Gemeenschappen, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de stad Brussel werden betrokken? Kan de minister ons die plannen en het resultaat van de raadplegingen, adviezen en overleg bezorgen?

Wie gaf de ad-interimdirecteur de opdracht deze plannen nu te communiceren? Op basis van welke strategische overwegingen inzake timing en aanpak?

Deelt de minister de analyse dat de perceptie dreigt te ontstaan dat een bijzonder fundamenteel beleidsvraagstuk, namelijk een optimale integratie van de federale musea in Brussel en in de Gemeenschappen, verwordt tot de privéspeeltuin van een ambtenaar? Hoe verklaart de minister de afwezigheid van enig politiek beleid in deze zaak? Meent de minister dat deze aanpak bijdraagt tot een optimale benadering van deze moeilijke en noodzakelijke, maar boeiende uitdagingen? Waarom neemt de minister deze zaak niet krachtig in handen door vanuit de federale regering, liefst in hecht overleg met de Gemeenschappen, een gedegen, goed gefundeerde langetermijnplanning te ontwikkelen?

Welke visie ontwikkelt de minister met betrekking tot een langetermijnbeleid voor al deze musea en hun integratie in een omvattend museaal en cultuurbeleid?

Overweegt de minister de betrokken ambtenaar over dit communicatie debacle aan te spreken en hem te confronteren met de kritiek, onder andere de kritiek geformuleerd in deze vraag om uitleg?

Wat zijn de korte- en langetermijnplannen voor de collectie moderne kunst van het Museum voor Schone Kunsten? De vorige minister beweerde dat ze nog te bezichtigen is in het museum. Ik heb gezocht, maar vind niets van die collectie terug. Misschien is ze er wel, maar goed verstopt. Ik had graag meer duidelijkheid daarover.

De heer Paul Magnette, minister van Overheidsbedrijven,

Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – Je suis bien sûr au courant de la vision de Michel Draguet pour les établissements dont il porte la responsabilité, à savoir les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique dont il est directeur général, et les Musées royaux d'Art et d'Histoire dont il est directeur général ad interim depuis le départ d'Anne Cahen-Delhay.

En raison de la longue période d'affaires courantes, il a pu présenter ces projets et attirer l'attention médiatique, sans que le précédent gouvernement en soit responsable.

Depuis la nomination d'un gouvernement de plein exercice, M. Draguet n'a plus rien communiqué sur ses projets.

Comme c'est le patrimoine fédéral qu'il s'agit de valoriser, aucun contact n'a été pris avec les régions et les communautés. En revanche, M. Draguet a noué des contacts avec la Ville de Bruxelles en ce qui concerne le Dexia Art Center. Le Théâtre royal de la Monnaie en a fait de même.

Je suis en train d'analyser les projets de M. Draguet, ainsi que ceux soumis par chacune des dix institutions fédérales dont je suis responsable. Je m'informerai avant de décider si je les approuve ou si je les réoriente.

Une réflexion s'impose sur les collections de nos musées fédéraux, de même que sur les bâtiments qui abritent un patrimoine exceptionnel, lequel n'est pas suffisamment mis en valeur.

On a bien avancé ces dernières années. Je songe à la rénovation de la Galerie des Dinosauriens, à la création de la Galerie de l'Évolution, à l'ouverture du Musée Magritte, à la rénovation des hôtels Gresham et Argenteau et aux importants travaux en cours au Musée royal de l'Afrique centrale. Ces initiatives méritent d'être saluées et prouvent que l'État fédéral est en mesure d'exploiter son patrimoine.

Beaucoup reste pourtant à faire pour valoriser au mieux les trésors de nos institutions. Il faut une réflexion sans tabou, novatrice et ambitieuse. C'est pourquoi la vision audacieuse de M. Draguet ne m'inquiète pas.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je me réjouis de cette conclusion, et suis heureux d'apprendre que le ministre va s'occuper sérieusement du dossier. M. Draguet est un homme compétent et puissant. Il est bon qu'un ministre ait suffisamment de pouvoir pour lui tenir tête. À mes yeux, ce n'est pas un hasard si la ministre précédente a conservé toutes ses compétences, sauf une.*

Mon parti appartient dorénavant à la majorité. Loyal, je suis aussi critique. Je souhaite être associé aux choix stratégiques. Je compte sur un débat sérieux au parlement et demande expressément qu'on associe les Communautés, la Région de Bruxelles-Capitale et la Ville de Bruxelles à l'élaboration de la politique des institutions culturelles et scientifiques

Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden. – Ik ben uiteraard op de hoogte van de visie van Michel Draguet over de instellingen waarvoor hij verantwoordelijkheid draagt, te weten de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België waarvan hij algemeen directeur is en de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis waarvan hij sinds het vertrek van Anne Cahen-Delhay algemeen ad-interimdirecteur is.

Wegens de lange periode van lopende zaken kon hij met die plannen uitpakken en wat mediabelangstelling wegkappen, zonder dat de vorige regering daar verantwoordelijk voor was.

Sinds de aanstelling van een volwaardige regering heeft de heer Draguet niets meer meegedeeld over zijn plannen.

Daar het om de valorisatie van het federale patrimonium gaat, werden geen contacten gelegd met de Gewesten en de Gemeenschappen. Voor het Dexia Art Center heeft de heer Draguet daarentegen wel contacten aangeknoopt met de stad Brussel. Ook de Koninklijke Muntshouwborg heeft dat gedaan.

Op dit ogenblik analyseer ik de plannen van de heer Draguet, alsook de plannen die mij door elk van de tien federale instellingen worden voorgelegd en waarvoor ik verantwoordelijk ben. Ik zal de nodige informatie inwinnen alvorens te beslissen of ik die plannen goedkeur dan wel heroriënteer.

In wezen denk ik dat het verstandig en noodzakelijk is over de collecties van onze federale musea na te denken. Ook een analyse van de problematiek van de gebouwen waarin die collecties worden bewaard, vind ik onontbeerlijk. Zij bewaren en valoriseren een uitzonderlijk rijk patrimonium dat niet voldoende wordt geëxploiteerd.

De laatste jaren is er heel wat vooruitgang geboekt. Ik denk hierbij aan de renovatie van de Galerij van de Dinosauriërs, de oprichting van de Galerij van de Evolutie, de oprichting van het Magritte Museum, de renovatie van de hotels Gresham en Argenteau en de grote lopende renovatiewerken in het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. Die initiatieven moeten, net als vele andere, worden begroet en tonen aan dat de federale overheid in staat is haar patrimonium te exploiteren.

Het vraagt evenwel nog veel werk om de schatten van onze instellingen naar best vermogen te benutten. Een vrije, innoverende en ambitieuze reflectie is noodzakelijk. Daarom boezemt de gedurfde visie van de heer Draguet mij geen angst in.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Met dat laatste ben ik bijzonder gelukkig. Het verheugt me ook dat de minister de zaak zelf grondig in handen zal nemen. De heer Draguet is een bekwaam en machtig man. Het is daarom goed dat er een minister is die voldoende macht heeft om daarmee te kunnen gaan. Het lijkt me niet toevallig dat de vorige minister al haar bevoegdheden behoudt, behalve één.

Mijn partij maakt nu deel uit van de meerderheid. Ik ben bijzonder loyaal, maar ook kritisch. Ik wil graag betrokken worden bij de uitstippeling van het beleid. Ik hoop op een grondig overleg met het parlement en vraag uitdrukkelijk om ook de Gemeenschappen, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de stad Brussel te betrekken bij de uitstippeling van het

fédérales. Par exemple, la communication du Musée Magritte est fantastique, mais pas son fonctionnement ; je n'en dirai pas plus aujourd'hui.

D'aucuns affirment qu'on divise les institutions en petites parties pour pouvoir mieux les réorganiser par la suite. J'espère que vous pourrez bâtir une solide relation de confiance avec tous les parlementaires intéressés. Apparemment, la préoccupation n'est pas seulement culturelle, alors que la stratégie en matière de culture devrait être la base. Il ne peut y avoir de place pour les petits jeux politiques.

Le ministre est la personne idoine pour y veiller et limiter quelque peu les libertés que certains avaient prises naguère.

Demande d'explications de M. François Bellot au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «le remboursement éventuel par bpost des aides accordées par l'État belge entre 1992 et 2009» (n° 5-1734)

M. François Bellot (MR). – La presse a relaté, voici quelques semaines, un entretien entre l'actuel CEO de bpost et le premier ministre, entretien au cours duquel M. Thijs aurait fait part de l'épée de Damoclès qui pèse sur l'entreprise suite à une décision prise par la Cour de justice, à savoir l'éventualité qu'elle doive rembourser plusieurs centaines de millions d'euros à l'État.

En effet, depuis plus de deux ans, la Commission européenne mène une enquête approfondie sur les aides octroyées à l'entreprise depuis 1992. Sur appel de la *Deutsche Post* et de sa filiale DHL, la Cour de justice européenne a annulé une aide de 300 millions d'euros apportée en 2002 par l'État belge à bpost sous la forme d'une recapitalisation. L'augmentation de capital annulée, l'Europe doit « réinterpréter » un certain nombre d'aides versées entre 1992 et 2009.

Cet examen minutieux fait courir beaucoup de risques sur le groupe bpost. Le groupe pourrait se voir condamner à rembourser à l'État belge ces aides, qu'il n'aurait jamais dû percevoir. Voilà qui, d'un côté, mettrait du beurre dans les épinars en ce qui concerne les caisses de l'État mais de l'autre, désolerait l'État en tant qu'actionnaire majoritaire d'une entreprise publique qui lui procure chaque année des dividendes confortables.

Par ailleurs, nous pouvons nous interroger sur les capacités de bpost à remplir ses missions de service public si un tel remboursement devait être imposé.

Monsieur le ministre, bien qu'aucune décision définitive ne soit encore intervenue dans ce dossier, je souhaiterais pouvoir disposer dès à présent d'informations complémentaires.

Avez-vous connaissance du montant qui, dans le pire des cas, devrait être remboursé par bpost ? L'entreprise dispose-t-elle de réserves suffisantes pour effectuer ce remboursement ?

culturele beleid van de federale culturele en wetenschappelijke instellingen. Het Magritte Museum bijvoorbeeld voert een fantastische communicatie, maar de werking zelf is dan weer van een ander niveau. Ik ga daar nu echter niet verder op in.

Sommigen beweren dat de verschillende instellingen in kleine stukjes worden opgesplitst om nadien beter te kunnen herverdelen. Ik hoop dat u met alle geïnteresseerden in het parlement een stevige vertrouwensrelatie kunt ontwikkelen. De bezorgdheid is blijkbaar niet alleen van culturele aard en dat kan niet. De culturele visie moet de basis zijn. De politieke plannen en machtspeletjes moeten achterwege blijven.

De minister is de geknipte persoon om hierop toe te zien en om de vrijheid die sommigen in het verleden hadden, een beetje in te tomen.

Vraag om uitleg van de heer François Bellot aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de mogelijke terugbetaling door bpost van de tussen 1992 en 2009 toegekende staatssteun» (nr. 5-1734)

De heer François Bellot (MR). – Enkele weken geleden verscheen in de pers het relaas van een onderhoud tussen de huidige CEO van bpost en de eerste minister. Tijdens dat onderhoud zou de heer Thijs gewezen hebben op het zwaard van Damocles dat de onderneming bedreigt als gevolg van een beslissing van het Hof van Justitie, namelijk de mogelijke terugbetaling van honderden miljoenen euro aan de Staat.

De Europese Commissie voert al meer dan twee jaar een grondig onderzoek naar de steun die sedert 1992 aan de onderneming wordt toegekend. Als gevolg van een beroep van de Deutsche Post en haar dochteronderneming DHL, heeft het Europese Hof van Justitie een steun van 300 miljoen euro geannuleerd die de Belgische Staat aan bpost heeft gegeven in de vorm van een herkapitalisatie. Aangezien de verhoging van het kapitaal geannuleerd werd, moet Europa een deel van de steun die tussen 1992 en 2009 betaald werd 'herinterpreteren'.

Dat uiterst nauwkeurig onderzoek houdt grote risico's in voor de bpost-groep, die veroordeeld zou kunnen worden tot de terugbetaling aan de Belgische Staat van deze steun die ze nooit had mogen krijgen. Enerzijds zou dat goed zijn voor de Staatskas maar, anderzijds, zou het een spijtige zaak zijn voor de Staat, als hoofdaandeelhouder van een overheidsbedrijf dat hem elk jaar stevige dividenden oplevert.

Bovendien kunnen we ons afvragen of bpost zijn openbare dienstverlening wel zal kunnen garanderen indien een dergelijke terugbetaling zou worden opgelegd.

Hoewel er nog geen definitieve beslissing genomen is in dit dossier, zou ik graag bijkomende inlichtingen krijgen.

Weet u welk bedrag bpost in het ergste geval zou moeten terugbetalen? Beschikt de onderneming over voldoende reserves om die terugbetaling uit te voeren?

Où en est l'enquête de la Commission européenne ?

Avons-nous une idée de la date à laquelle les conclusions des investigations devraient intervenir ? Il y a en effet un transfert régulier des questions et réponses entre l'État et la Commission.

Quels sont les arguments avancés par l'État belge pour démontrer que les aides n'étaient pas illégales ?

Quelles sont les répercussions de cette situation sur l'entrée éventuelle de bpost en bourse ?

En cas de remboursement imposé par la Cour de justice à la requête de la Commission, existe-t-il une disposition particulière dans le pacte entre les actionnaires privés et l'État belge pour la prise en charge du remboursement de la capitalisation ? Nous savons, en effet, au travers d'un certain nombre d'entretiens que nous avons eus il y a quatre ou cinq ans avec l'actionnaire privé, qu'il y a un pacte d'actionnaires qui, bien entendu, doit rester secret, mais qui fixe un certain nombre de conditions de rentabilité du capital investi par le pendant privé de l'État belge.

M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – J'ai effectivement pris connaissance de l'article de presse paru dans un quotidien belge, le 14 décembre dernier, et qui attribue au CEO de bpost les propos selon lesquels l'entreprise s'attendrait à devoir rembourser des aides d'État que la Commission européenne jugerait illégales.

Je souhaite préciser les points suivants :

1. Tant que la décision de la Commission européenne n'est pas rendue, ni bpost ni le gouvernement ne peuvent anticiper les conclusions et leurs conséquences. Tout au plus s'agit-il d'hypothèses de travail. Une exigence de remboursement n'est pas impensable, vu la longue période concernée – de 1992 à 2010. Dans la phase actuelle de l'enquête, nous ne sommes pas en mesure d'estimer précisément les conséquences financières éventuelles et partant, il ne nous est pas possible non plus de constituer des provisions concrètes. Tout autre commentaire sur les conséquences d'un éventuel remboursement ou sur une éventuelle introduction en bourse est prématuré puisque l'enquête n'est pas encore terminée.

2. Aucun calendrier définitif n'est connu concernant la suite de l'enquête de la Commission et le gouvernement n'a connaissance d'aucun projet de décision éventuelle. Nous ignorons évidemment la teneur de la décision que prendra la Commission européenne. J'ai simplement, comme vous, j'imagine, lu l'interview du commissaire Almunia dans *L'Écho* de ce matin, qui annonce une décision, probablement pour mercredi prochain. Le calendrier se resserre.

3. bpost et le gouvernement restent convaincus que nous disposons d'arguments forts pour répondre à toutes les questions de la Commission. Il s'agit d'arguments juridiques, économiques et financiers, qui seront encore répétés à la Commission avant que la décision ne soit prise et rendue publique.

4. Je continuerai à suivre ce dossier de très près et à veiller aux intérêts de l'entreprise, de ses travailleurs et de ses clients. Je continuerai également à faire part au commissaire

Hoe ver staat het met het onderzoek van de Europese Commissie? Hebben we enig idee wanneer de conclusies van dat onderzoek zullen worden bekendgemaakt? Er worden immers geregeld vragen en antwoorden uitgewisseld tussen de Staat en de Commissie.

Welke argumenten hanteert de Belgische Staat om aan te tonen dat de steun niet illegaal was?

Wat zijn de gevolgen van deze situatie voor de eventuele beursgang van bpost?

Bevat de overeenkomst tussen de privéaandeelhouders en de Belgische Staat een bijzondere bepaling met betrekking tot de tenlasteneming van de terugbetaling van de kapitalisatie in het geval dat het Hof van Justitie op verzoek van de Commissie de terugbetaling oplegt? Uit een aantal gesprekken die we vier of vijf jaar geleden met de privéaandeelhouder hadden, weten we immers dat er een aandeelhoudersovereenkomst bestaat die uiteraard geheim moet blijven, maar die een aantal voorwaarden vastlegt inzake de rendabiliteit van het door de privétegenhanger van de Belgische Staat geïnvesteerde kapitaal.

De heer Paul Magnette, minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden. – *Ik heb inderdaad kennis genomen van het persbericht dat op 14 december verschenen is in een Belgisch dagblad en dat de CEO van bpost de uitspraak toedicht dat de onderneming zou verwachten dat ze de Staatssteun moet terugbetalen die volgens de Europese Commissie illegaal.*

Ik preciseer evenwel de volgende punten:

1. Zolang de Europese Commissie geen beslissing heeft genomen kunnen noch bpost noch de regering vooruitlopen op de conclusies en de gevolgen daarvan. Het gaat hoogstens om een werkhypothese. Het is niet ondenkbaar dat de terugbetaling wordt geëist, gelet op de lange periode, namelijk van 1992 tot 2010. In de huidige fase van het onderzoek kunnen we nog niet nauwkeurig de eventuele financiële gevolgen inschatten, we kunnen dus ook nog geen precieze provisies aanleggen. Elk ander commentaar over de gevolgen van een eventuele terugbetaling of de eventuele beursgang is voorbarig, aangezien het onderzoek nog niet is afgerond.

*2. Er is nog geen definitief tijdschema bekend met betrekking tot het onderzoek van de Commissie en de regering is niet op de hoogte van een ontwerp van de eventuele beslissing. We weten uiteraard ook niet wat de teneur is van de beslissing die de Europese Commissie zal nemen. Ik heb alleen maar, net als u wellicht, het interview gelezen van commissaris Almunia in *L'Écho* van vanochtend, die een beslissing aankondigt wellicht tegen volgende woensdag. De tijd dringt.*

3. bpost en de regering blijven ervan overtuigd dat we sterke argumenten hebben om te antwoorden op alle vragen van de Commissie. Die juridische, economische en financiële argumenten zullen aan de Commissie herhaald worden nog vóór de beslissing wordt genomen en bekendgemaakt.

4. Ik zal dit dossier van zeer nabij blijven volgen en toezien op de belangen van de onderneming, haar werknemers en haar klanten. Ik zal de commissaris ook op de hoogte blijven brengen van de economische, juridische en financiële argumenten die we hebben uitgewerkt om te oordelen dat we

des arguments économiques, juridiques et financiers que nous avons développés pour considérer que nous avons agi de plein droit.

M. François Bellot (MR). – J’imagine que si la décision tombe mercredi prochain, tout le processus de dialogue interactif entre la Commission et le gouvernement sera épuisé.

M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – Pas encore.

M. François Bellot (MR). – C’est un avis préalable ou une décision qui sera rendue mercredi ?

M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – On annonce une décision.

Demande d’explications de M. François Bellot au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « la consommation d’alcool et les autres divertissements internes au groupe SNCB » (n° 5-1772)

M. François Bellot (MR). – Je précise d’emblée que je ne voudrais certainement pas donner l’impression que la SNCB est transformée en un véritable dancing ou en lieu de kermesse ! Mais je suis quand même informé d’un certain nombre d’éléments qui mériteraient des décisions internes.

Des informations relatives à la consommation d’alcool et à des divertissements jugés inacceptables au sein d’un certain nombre de services de la SNCB ont récemment été révélées. Conscients de ce problème, les services de la SNCB ont d’ailleurs diffusé des notes circulaires.

La plus récente date du 12 septembre 2011 et a été émise par la DG Réseau. Elle rappelle l’interdiction d’utiliser les services internes d’internet pour diffuser des messages pouvant porter atteinte à la moralité.

Par ailleurs, de l’aveu même d’un certain nombre d’agents du groupe SNCB, la consommation d’alcool serait importante à certains endroits, y compris dans des postes importants de contrôle du trafic et de la signalisation. La situation est totalement inacceptable.

Étant donné le rapport du SIPP du groupe ou de chacune des composantes du groupe, pouvez-vous me communiquer, monsieur le ministre, le nombre de faits constatés au cours de l’année 2010 et les éventuels accidents qui auraient été commis par des agents contrôlés en état d’ébriété ?

Quelles mesures concrètes sont-elles prises pour endiguer ce phénomène qui touche parfois des fonctions vitales de la SNCB telles que des postes de conduite ou des postes de trafic contrôle ?

M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – En 2010, 46 cas d’abus de boissons alcoolisées pendant le service ont été réprimés.

terecht hebben gehandeld.

De heer François Bellot (MR). – *Ik veronderstel dat, als woensdag de beslissing valt, de interactieve dialoog tussen de Commissie en de regering afgehandeld zal zijn.*

De heer Paul Magnette, *minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden.* – *Nog niet.*

De heer François Bellot (MR). – *Wordt woensdag een voorafgaande kennisgeving gedaan of een beslissing genomen?*

De heer Paul Magnette, *minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden.* – *Er wordt een beslissing aangekondigd.*

Vraag om uitleg van de heer François Bellot aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over « de consumptie van alcohol en ander intern vermaak bij de NMBS-groep » (nr. 5-1772)

De heer François Bellot (MR). – *Ik wil zeker niet de indruk geven dat de NMBS omgevormd is tot een echte dancing of een kermisattractie! Ik heb echter wel informatie gekregen over een aantal elementen die interne beslissingen verdienen.*

Onlangs kwamen berichten aan het licht over de consumptie van alcohol en over onaanvaardbaar geacht vermaak in een aantal diensten van de NMBS. Die diensten, die zich bewust waren van het probleem, hebben overigens dienstnota’s verspreid.

De meest recente dateert van 12 september 2011 en ging uit van I-Netwerk. Ze herinnert aan het verbod om de interne internetdiensten te gebruiken om boodschappen te verspreiden die een aantasting van de zedelijkheid kunnen betekenen.

Volgens een aantal personeelsleden van de NMBS Groep zou op bepaalde plaatsen veel alcohol worden gebruikt, ook in controlekamers en seinposten. De situatie is totaal onaanvaardbaar.

Mijnheer de minister, kunt u mij, gelet op het rapport van de IDPB over de groep of over elk onderdeel van de groep, meedelen hoeveel feiten werden vastgesteld in de loop van 2010 en welke ongelukken eventueel veroorzaakt kunnen zijn door personeelsleden die in staat van dronkenschap werden gecontroleerd?

Welke concrete maatregelen zullen worden genomen om dit fenomeen in te dijken dat zich soms voordoet in vitale functies van de NMBS, zoals stuurcabines of posten voor Traffic control?

De heer Paul Magnette, *minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden.* – *In 2010 werden 46 gevallen van alcoholmisbruik tijdens de dienst beteugeld. Er werd geen*

Aucun accident de travail dû à un état d'ébriété n'a été mentionné.

Une politique de prévention en matière de consommation d'alcool et de drogue a été mise sur pied au sein du groupe SNCB.

Par le passé, diverses campagnes d'information et de sensibilisation ont été organisées. Une étude est actuellement en cours sur l'accompagnement de membres du personnel ayant une dépendance à l'alcool ou à la drogue.

Les membres du personnel exerçant une fonction de sécurité, au nombre desquels figurent les conducteurs et les accompagnateurs de trains, sont soumis, respectivement chaque année ou tous les trois ans, à un examen médical organisé par les *Corporate Prevention Services* de la SNCB Holding. Dans le cadre de ces examens médicaux périodiques, la consommation d'alcool, de drogues et de certaines médications est étroitement contrôlée.

Les dispositions réglementaires en matière de consommation d'alcool et de drogue sont portées à la connaissance du personnel par la voie d'avis et de circulaires.

En outre, les responsables locaux ont la possibilité de faire soumettre leur personnel à un alcootest, et des contrôles sporadiques et fortuits sont effectués d'office par des inspecteurs itinérants au sein des différents sièges de travail.

À cet égard, les services d'inspection compétents sont également habilités à contrôler tous les documents administratifs, notamment les tableaux de service. Si des faits répréhensibles sont constatés, une enquête est toujours ouverte et un rapport est établi ensuite. Des mesures disciplinaires sont prévues en fonction de la gravité des faits constatés.

L'accès à internet est limité à certains membres du personnel moyennant accord préalable de leur chef immédiat. La majorité du personnel du groupe SNCB, c'est-à-dire les conducteurs de train, les accompagnateurs de train, le personnel des ateliers, le personnel des cabines de signalisation, n'a pas accès à internet sur le lieu de travail.

En ce qui concerne les mesures de prévention, il est tenu compte tant de l'intérêt du groupe SNCB que du respect de la vie privée de chacun des agents. Dans ce cadre, un certain nombre de sites internet sont bloqués, au nombre desquels figurent les fameux sites sociaux tels que Facebook.

En ce qui concerne l'utilisation de l'e-mail, la capacité des e-mails expédiés est limitée, et des pare-feu sont installés afin de bloquer les pourriels.

Par ailleurs, une communication a été diffusée aux membres du personnel afin de leur rappeler la politique en matière d'e-mails et d'internet. Ces politiques définissent l'usage autorisé des applications informatiques précitées.

La dernière main est actuellement mise à la rédaction d'un Code général de conduite dans lequel est décrit de façon globale et coordonnée l'usage de ces deux applications informatiques.

Le contenu des ordinateurs et des serveurs est régulièrement contrôlé à distance afin de combattre l'utilisation de logiciels interdits permettant de contourner de façon illégale les

enkel arbeidsongeval gemeld dat te wijten was aan dronkenschap.

Binnen de NMBS-groep werd een preventiebeleid inzake alcohol en drugs uitgewerkt.

In het verleden werden diverse informatie- en sensibiliseringscampagnes georganiseerd. Thans is een studie aan de gang over de begeleiding van personeelsleden met een alcohol- of drugsverslaving.

De personeelsleden die een veiligheidsfunctie uitoefenen, zoals de treinbestuurders- en begeleiders, moeten respectievelijk elk jaar of om de drie jaar een medisch onderzoek ondergaan, georganiseerd door de Corporate Prevention Services van de NMBS Holding. In het kader van die periodieke medische onderzoeken wordt het gebruik van alcohol, drugs en bepaalde geneesmiddelen grondig gecontroleerd.

De reglementaire bepalingen inzake alcohol- en druggebruik worden ter kennis van het personeel gebracht via berichten en circulaires.

Bovendien kunnen de plaatselijke leidinggevenden hun personeel onderwerpen aan een alcoholtest en worden op de verschillende werkplaatsen ambtshalve sporadische en onverwachte controles uitgevoerd door rondreizende inspecteurs.

In dat opzicht zijn de bevoegde inspectiediensten gemachtigd om alle administratieve documenten, inzonderheid de diensttabellen, te controleren. Indien laakbare feiten worden vastgesteld, wordt altijd een onderzoek geopend, waarna een rapport wordt opgesteld. Er worden ook tuchtmaatregelen genomen, in verhouding tot de ernst van de vastgestelde feiten.

De toegang tot internet is beperkt tot bepaalde personeelsleden, na een voorafgaande toelating van hun rechtstreekse chef. De meeste personeelsleden van de NMBS-Groep, namelijk de treinbestuurders, de treinbegeleiders, het personeel van de ateliers, het personeel van de seinposten, hebben geen toegang tot internet op hun werkplaats.

Met betrekking tot de preventieve maatregelen wordt zowel rekening gehouden met het belang van de NMBS-Groep als met het respect voor de persoonlijke levenssfeer van de personeelsleden. In dat kader werden een aantal websites geblokkeerd, waaronder de bekende sociale netwerken zoals Facebook.

Wat het gebruik van e-mail betreft, is de capaciteit van de verzonden mails beperkt en werden firewalls geïnstalleerd om spam te blokkeren.

Er werd overigens een mededeling gestuurd naar de personeelsleden om hen te herinneren aan het beleid inzake e-mails en internet, waarin het toegestane gebruik van de voormelde informaticatoepassingen werd omschreven.

Nu wordt de laatste hand gelegd aan de redactie van een algemene gedragscode waarin het gebruik van die twee informaticatoepassingen op globale en gecoördineerde wijze wordt beschreven.

De inhoud van de computers en de servers wordt geregeld

mesures de précaution prises par H-ICTRA, ainsi que pour empêcher le stockage, l'utilisation ou le transfert de films et de photos, et les présentations de diapositives.

Si une irrégularité est constatée, une enquête détaillée est lancée en vue d'identifier sans équivoque le propriétaire du contenu interdit. Il est procédé à des captures d'écran, le contenu est neutralisé, et un rapport est établi et transmis aux autorités hiérarchiques pour suite utile.

Des mesures disciplinaires sont prévues en fonction de la gravité des faits constatés.

Pour la période 2010-2011, cinq cas d'usage abusif d'internet ont été réprimés.

Comme vous pouvez le constater, monsieur Bellot, qu'il s'agisse de consommation d'alcool ou d'usage d'internet, on ne rigole pas à la SNCB !

M. François Bellot (MR). – Je remercie le ministre de sa réponse.

Je compte néanmoins l'informer sur un lieu où l'alcool coule en abondance au su et au vu de responsables de la SNCB et où rien n'est fait en interne. Heureusement, il s'agit de services purement administratifs.

Je pense néanmoins qu'à un moment donné, il faut pouvoir mettre un terme à une situation par le biais d'une assistance ou d'un suivi psychologique, par exemple. Certains membres du personnel ont peut-être une addiction à l'alcool. En tout cas, nous ne pouvons pas accepter cette situation.

(La séance est levée à 11 h.)

vanop afstand gecontroleerd om het gebruik te bestrijden van verboden software die het mogelijk maakt op illegale wijze de door H-ICTRA genomen voorzorgsmaatregelen te omzeilen, alsook om het opslaan, het gebruik of doorzenden van films en foto's en het tonen van dia's te beletten.

Wanneer een onregelmatigheid wordt vastgesteld, wordt een gedetailleerd onderzoek gestart teneinde de eigenaar van de verboden inhoud ondubbelzinnig te identificeren. Er wordt overgegaan tot de inbeslagname van beeldschermen, de inhoud wordt geneutraliseerd, en er wordt een rapport opgesteld dat voor verder gevolg wordt overgezonden naar de hiërarchische autoriteiten.

Er werd voorzien in tuchtstraffen in verhouding tot de ernst van de vastgestelde feiten.

Voor de periode 2010-2011 werden vijf gevallen van misbruik van het internet bestraft.

Zoals u kunt vaststellen, mijnheer Bellot, wordt bij de NMBS niet gelachen met alcoholgebruik of het gebruik van internet!

De heer François Bellot (MR). – *Ik dank de minister voor zijn antwoord.*

Ik ben evenwel van plan hem in te lichten over een plaats waar de alcohol rijkelijk vloeit, met medeweten van leidinggevenden van de NMBS en waar intern niets wordt ondernomen. Gelukkig gaat het om zuiver administratieve diensten.

Toch denk ik dat op een bepaald ogenblik een einde moet worden gemaakt aan een situatie, bijvoorbeeld via bijstand of psychologische begeleiding. Sommige personeelsleden hebben misschien een alcoholverslaving. In ieder geval kunnen we die situatie niet aanvaarden.

(De vergadering wordt gesloten om 11 uur.)